



Manual de instrucciones de la lavadora

DWD-F1081 / F1082 / F1083

MANUAL DE INSTRUCCIONES

■ Sistema de lavado económico

Gracias a la inteligencia artificial, la lavadora utiliza el mínimo de energía y agua porque selecciona un nivel de agua y un tiempo de lavado óptimos.

■ Sistema silencioso

La lavadora minimiza los ruidos de lavado y centrifugado porque reconoce la cantidad de ropa para lavar.

■ Bloqueo para niños

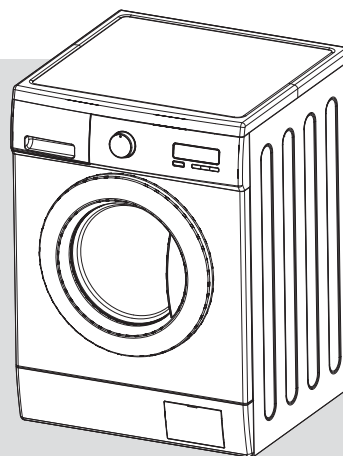
El sistema de bloqueo para niños impide que los niños pulsen los botones y cambien el programa durante el funcionamiento.

■ Lavado y esterilización por Nano-silver (opción)

Mediante la aplicación de finas partículas de plata en determinados componentes internos, la lavadora logra un nivel de esterilización de hasta el 99,9%, similar al que se consigue con agua hirviendo.

■ Lavado con burbujas de aire (opción)

Se trata de una avanzada tecnología que genera millones de burbujas de aire dentro del tambor durante la secuencia de lavado. Las burbujas disuelven completamente las partículas de detergente y eliminan con cuidado la suciedad de la ropa.



ÍNDICE

Página

COMPONENTES Y FUNCIONES	2
SEGURIDAD DE LA LAVADORA	3
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	4
CONEXIÓN DEL TUBO FLEXIBLE DE ENTRADA	5
REQUISITOS ELÉCTRICOS	6
FUNCIONAMIENTO DE LA LAVADORA	7
FUNCIONES DEL PANEL DE CONTROL	9
PROCESO DE LAVADO Y SELECCIÓN DE PROGRAMAS	10
MANTENIMIENTO	21
LIMPIEZA DEL FILTRO	22
QUITAR MANCHAS	23
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	24
ESPECIFICACIONES Y CABLEADO	25

LEA ESTA NOTA

Gracias por adquirir un producto DAEWOO.

Las lavadoras DAEWOO son fáciles de usar, ahorran tiempo y le ayudan a cuidar de su hogar.

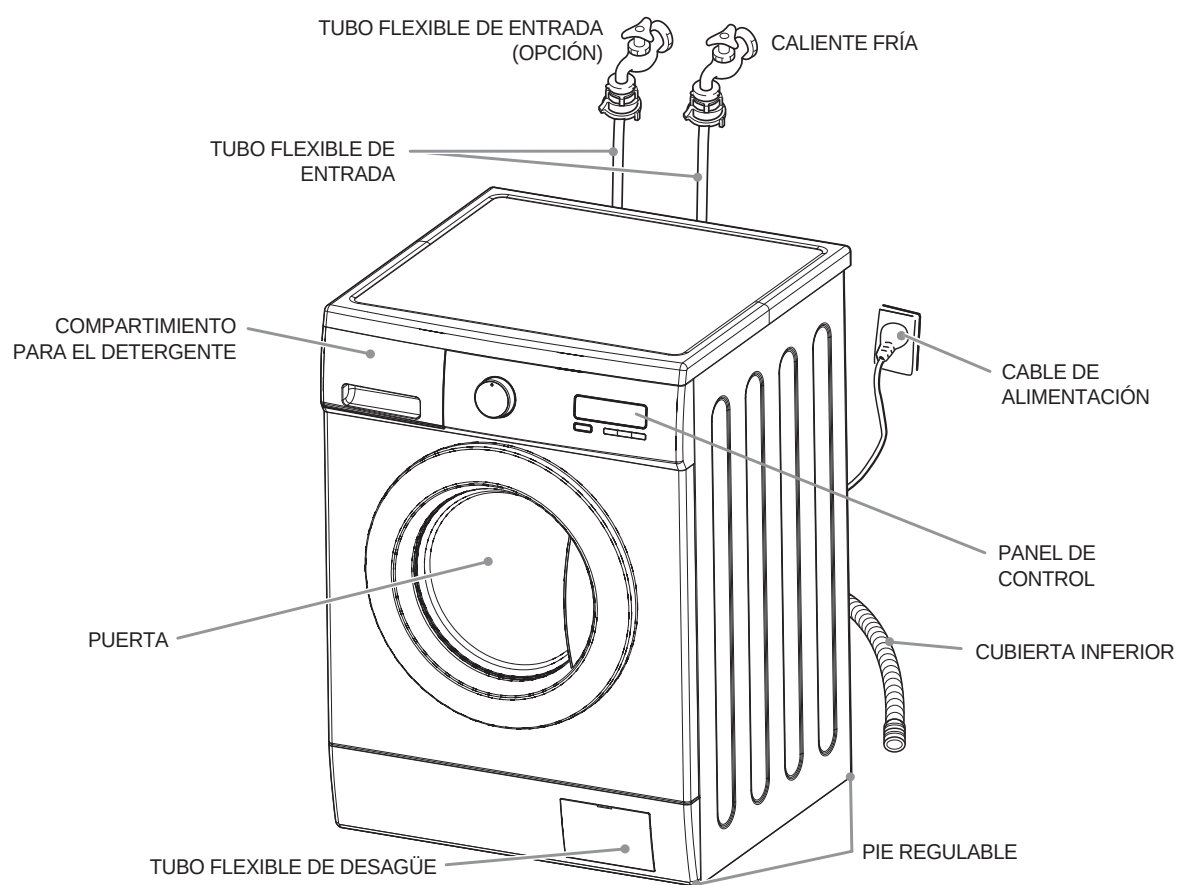
En este manual encontrará información muy valiosa sobre cómo manejar y mantener la lavadora de forma apropiada y segura. Léalo atentamente.

COMPONENTES Y FUNCIONES

En esta página se ilustran los componentes y funciones de la lavadora.
Familiarícese con todos ellos antes de utilizar la lavadora.

NOTA

Las ilustraciones que aparecen en el manual pueden no coincidir con su modelo de lavadora.
Las ilustraciones muestran las funciones de todos los modelos descritos en este manual.
Es posible que su modelo de lavadora no incluya todas las funciones.



Accesorios

Tubo flexible de entrada	Manual	Protector (3EA)

SEGURIDAD DE LA LAVADORA

Guarde estas instrucciones

Nos importa su seguridad.

Para reducir el riesgo de fuego, descargas eléctricas o lesiones al utilizar la lavadora, observe las siguientes medidas básicas de precaución.

Lea las instrucciones antes de utilizar la lavadora

- No utilice ni almacene fluidos inflamables (disolventes de limpieza en seco, queroseno, gasolina, etc.) en la lavadora o cerca de ella. No añada fluidos inflamables al agua de lavado. Estas sustancias desprenden vapores que pueden provocar fuego o una explosión.
- Después de que se haya iniciado un programa, no abra la puerta de la lavadora hasta que esta se haya detenido por completo.
- No fuerce los controles.
- Los niños o las personas enfermas no deben utilizar esta unidad sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su representante autorizado o un técnico cualificado deberá sustituirlo para evitar riesgos.
- Si la alimentación eléctrica se suministra a la unidad desde un alargo o un generador, este se colocará de manera que no quede expuesto a las salpicaduras o a la humedad.

Por su seguridad...

- Los trabajos de instalación, reparación o recambio de piezas únicamente debe realizarlos un técnico cualificado.
- Asegúrese de que el mantenimiento de la lavadora sea el adecuado.
- No exponga la lavadora a condiciones climáticas extremas: instálela en un lugar donde la temperatura no sea inferior a 0 °C.
- No instale la lavadora en lugares extremadamente húmedos. Ello podría provocar una descarga eléctrica o un cortocircuito.
- Conecte la lavadora a las tomas de electricidad, agua y desagüe correctas.

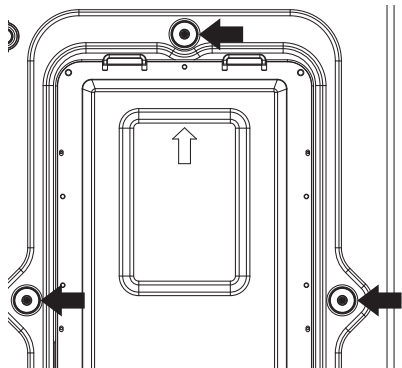
Es su responsabilidad

- No utilice lejía clorada y amoníaco o ácido (como vinagre o desoxidantes) en un mismo lavado, ya que podrían formarse gases peligrosos.
- Desenchufe el cable de alimentación antes de realizar trabajos de mantenimiento en la lavadora.
- No lave materiales de fibra de vidrio.
Pequeñas partículas de este material podrían quedarse pegadas en la ropa de los siguientes lavados y provocar irritación de la piel.
- No pulverice agua en el panel de control de la lavadora.
Ello podría provocar fuego o descargas eléctricas.
- En los modelos de doble válvula, si conecta sólo la válvula de entrada de agua fría y selecciona una temperatura de agua tibia o caliente, se pueden producir escapes en la válvula de entrada no conectada.
- La unidad tiene que estar conectada a tierra.
Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, utilice un conducto metálico para la conexión a tierra.

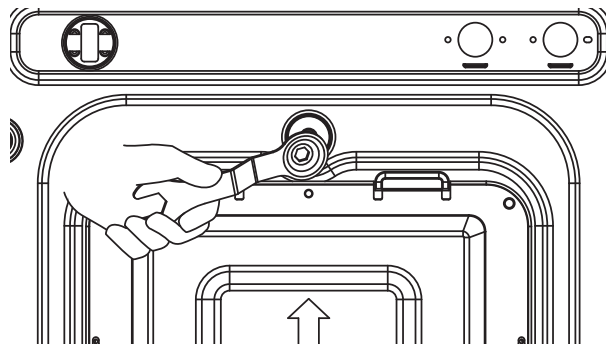
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Quitar los tornillos de transporte

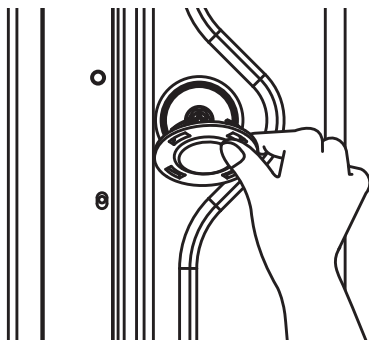
1. Antes de poner en marcha la lavadora, quite los tornillos de transporte (3ea) junto con la goma.
 - De lo contrario, se puede producir un exceso de vibraciones, ruido y mal funcionamiento.



2. Desenrosque los 3 tornillos con la llave hexagonal de 10 mm, una llave de tuercas o un destornillador de estrella. Guarde los 3 tornillos para su uso posterior.
 - Vuelva a utilizar los tornillos de transporte cuando traslade la unidad.



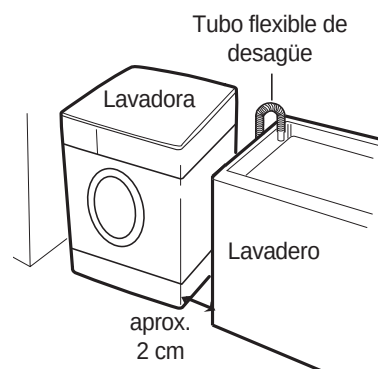
3. Tape los agujeros con los protectores suministrados.



Colocación de la lavadora

- Inspeccione el lugar donde vaya a instalar la lavadora. Asegúrese de que tiene todo lo necesario para la instalación.
- No instale ni almacene la lavadora en lugares donde quede expuesta a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) para evitar daños por congelación.
- No coloque ni almacene productos de limpieza encima de la lavadora.
- Instale la lavadora en suelo firme y horizontal.

Instalarla en una superficie inadecuada podría provocar un exceso de ruido, vibraciones y mal funcionamiento. Si la lavadora no está nivelada, ajuste los pies regulables hasta que quede en posición horizontal.
- Si instala la lavadora en una superficie con moqueta, las aberturas de ventilación no deben quedar bloqueadas.
- Deje espacio libre (izquierda y derecha: 2 cm, detrás: 10 cm).
- En caso de instalación empotrada, la distancia entre la parte superior de la lavadora y la parte inferior de la cubierta superior será de 3 mm como mínimo.



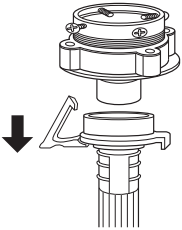
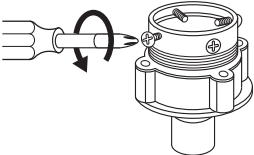
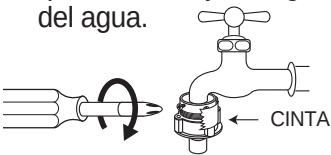
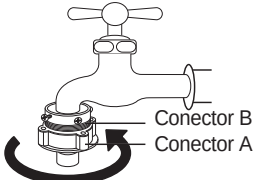
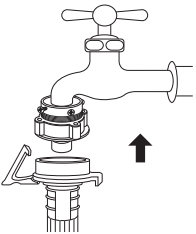
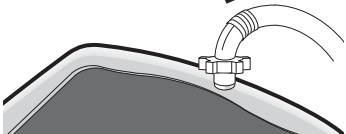
CONEXIÓN DEL TUBO FLEXIBLE DE ENTRADA

No reutilice tubos flexibles usados para conectar la lavadora a la tubería principal del agua; use un juego de tubos nuevos.

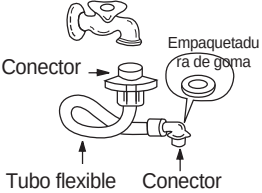
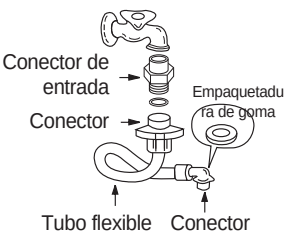
Si sólo utiliza un grifo de agua o si únicamente dispone de una válvula de entrada de agua, conecte el tubo flexible de entrada de agua a la válvula de entrada de agua fría.

En relación con la opción: no confunda las entradas de agua caliente y agua fría.

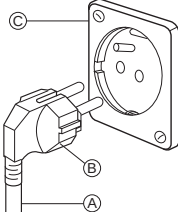
Para grifo normal

① Tire hacia abajo del collarín del tubo flexible de entrada para separarlo del adaptador del grifo del agua. 	② Afloje los cuatro tornillos para poder acoplarlo al grifo del agua. 	③ Acople el adaptador al grifo y apriete los cuatro tornillos uniformemente mientras empuja el adaptador hacia arriba de manera que la empaquetadura de goma quede bien sujeta al grifo del agua. 
④ Quite la cinta y enrosque bien el conector B en el conector A. 	⑤ Conecte el tubo flexible de entrada al adaptador del grifo tirando hacia abajo del collarín del extremo del tubo. 	⑥ Conecte el adaptador del tubo flexible de entrada a la entrada de agua de la lavadora girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien ajustado.  • Revise la empaquetadura de goma en el interior del adaptador del tubo flexible de entrada.

Para grifo con rosca

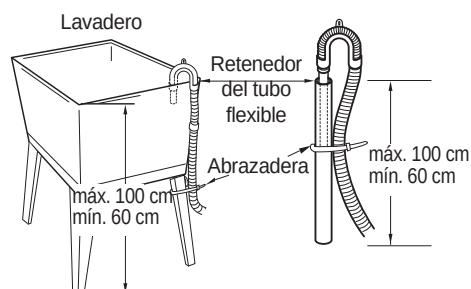
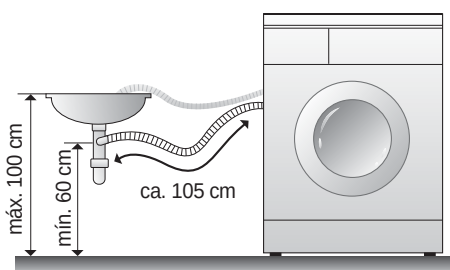
① Conecte el tubo flexible de entrada al grifo del agua enroscando bien el conector. 	② Si fuera necesario, acople el conector de entrada suministrado. 	③ Introduzca el adaptador del tubo flexible de entrada en la entrada de agua de la lavadora y gírelo para asegurarlo.  * Revise la empaquetadura en la toma de entrada
---	--	---

REQUISITOS ELÉCTRICOS

ADVERTENCIA	Peligro de descargas eléctricas: no observar estas instrucciones puede comportar lesiones graves o incluso la muerte.
• La lavadora debe estar conectada a tierra. • Si la toma de corriente no dispone de conexión a tierra, un electricista cualificado deberá instalar una toma adecuada.	• No haga la conexión a tierra con una tubería de gas. • No cambie el enchufe del cable de alimentación. • Consulte a un electricista cualificado y asegúrese de que la lavadora esté debidamente conectada a tierra.
Método de conexión a tierra recomendado	
	Por su seguridad, la lavadora debe estar conectada a tierra. Esta lavadora viene equipada con un cable de alimentación A y un enchufe de conexión a tierra B. Para minimizar el peligro de descargas eléctricas, enchufe el cable en una toma de pared C apropiada con conexión a tierra. Si no dispone de ella, es su obligación y responsabilidad como cliente solicitar que un electricista cualificado instale una toma de pared apropiada con conexión a tierra.

Sistema de desagüe

- No olvide instalar el tubo flexible de desagüe antes de poner en marcha la lavadora.
- Una vez desembalada la lavadora, dentro del tambor encontrará un tubo flexible de desagüe.
- Conecte el tubo flexible de desagüe a la salida de desagüe situada en la parte posterior de la lavadora.
- La parte superior del lavadero debe quedar a una altura de 60 cm como mínimo y a 100 cm como máximo de la parte inferior de la lavadora.



- Cuando instale el tubo flexible de desagüe en el lavadero, sujételo bien con un cordel.
- Ajuste correctamente el tubo flexible de desagüe para que el suelo no resulte dañado debido a escapes de agua.
- Si el tubo flexible de desagüe es demasiado largo, no introduzca por la fuerza el trozo sobrante en la lavadora. Ello provocaría un ruido anómalo.

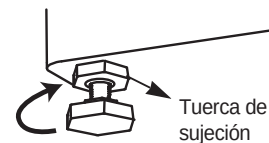
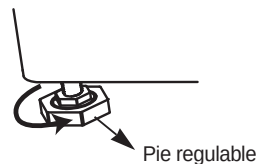
Nivelación

- 1 Instalar la lavadora en una superficie inadecuada podría provocar un exceso de ruido, vibraciones y mal funcionamiento.



② Utilice los pies regulables para nivelar la lavadora.

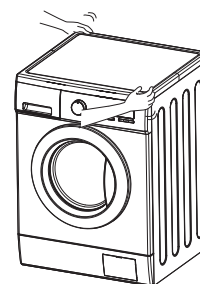
- Compruebe que los cuatro pies estén apoyados en el suelo.
- Gire los pies regulables para nivelar la lavadora. Y asegúrese de que no se balancee.
- Una vez nivelada, apriete bien las tuercas de sujeción para que no se desnivele.



③ Ejercer presión sobre las cuatro esquinas de la cubierta superior de la lavadora para comprobar que esta no se balancea.

NOTA

La lavadora no se debe balancear y los pies regulables deben estar bien apoyados en el suelo.

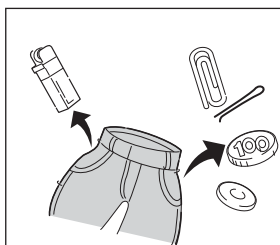


FUNCIONAMIENTO DE LA LAVADORA

Para obtener resultados de lavado óptimos, utilice correctamente la lavadora. En este apartado encontrará información importante.

Preparar la ropa para el lavado

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Cierre cremalleras, botones a presión y corchetes para evitar que otras prendas se enganchen. Quite alfileres, hebillas y demás objetos duros para que no rayen el interior de la lavadora. • Vacíe los bolsillos y déles la vuelta. | <ul style="list-style-type: none"> • Coloque los puños hacia abajo y dé la vuelta a los tejidos sintéticos para que no se apelmacen. • Ate los cordones y las tiras de tela para que no se enreden. • Trate las manchas. (Véase el apartado “Quitar manchas” en la página 23) |
|---|--|



Clasificación

- Separe las prendas muy sucias de las poco sucias aunque normalmente las lave juntas.
- Separe las prendas de color oscuro de las de color claro y las prendas que destiñen de las que no destiñen.

Suciedad (mucha, normal, poca) Separe las prendas según la cantidad de suciedad.

Color (blanco, claro, oscuro) Separe la ropa blanca de la ropa de color.

Pelusa (prendas que generan pelusa, prendas que atraen la pelusa)

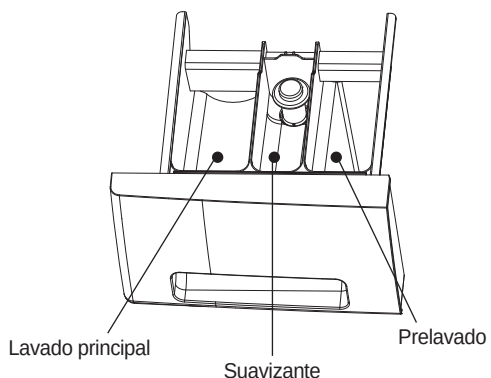
Lave por separado las prendas que generan pelusa y las que atraen la pelusa.

Carga

- Introduzca las prendas en la lavadora de manera que no queden apretadas. Para conseguir resultados de limpieza óptimos y sin arrugas, las prendas se tienen que poder mover fácilmente en el agua de lavado.
- Cargue la lavadora de forma apropiada y seleccione la opción de carga correcta. La sobrecarga y la selección de una opción de carga demasiado baja pueden:
 - Hacer que la ropa quede sucia
 - Aumentar las arrugas
 - Generar demasiada pelusa
 - Desgastar las prendas más rápidamente (debido al apelmazamiento)
- Mezcle prendas grandes y pequeñas en cada carga. Las cargas deben ser uniformes para mantener el equilibrio de la lavadora. Una carga desequilibrada puede hacer que la lavadora vibre durante el centrifugado.
- Reduzca el tiempo de lavado cuando utilice una opción de carga baja. Las cargas con tan sólo unas pocas prendas pequeñas requieren menos tiempo de lavado.
- Utilice una opción de carga elevada para reducir las arrugas en tejidos de planchado permanente y algunos tejidos de punto sintéticos. Estas prendas necesitan más espacio para moverse en el agua que las prendas pesadas (toallas y tejanos).

Añadir detergente

① Compartimiento para el detergente.

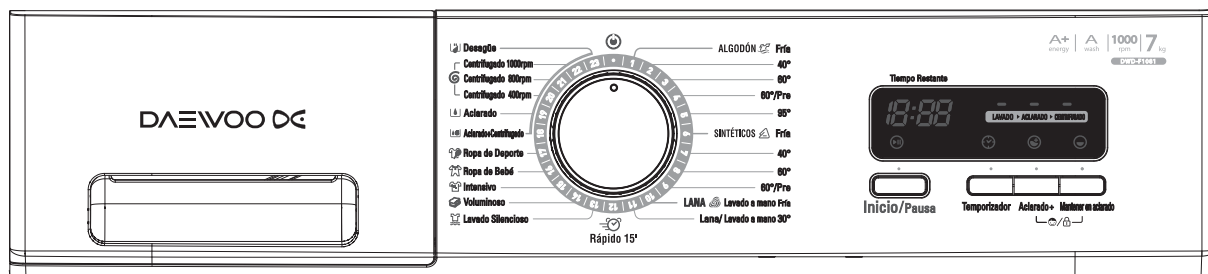


② Añadir suavizante

- Si lo desea, puede añadir una medida de suavizante líquido al compartimiento para el suavizante.
- Vierta en el compartimiento la cantidad de suavizante líquido recomendada en el envase.
- No rebase la línea de cantidad máxima. De lo contrario, el suavizante podría salir antes de tiempo y manchar la ropa.
- No abra el compartimiento para el detergente cuando esté entrando agua.
- No vierta el suavizante directamente encima de las prendas.

- Utilice detergente en polvo únicamente para lavadoras de carga frontal.
- Utilice una cantidad adecuada de detergente de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Utilizar una cantidad de detergente superior a la recomendada puede generar mucha espuma y sobrecargar el motor. Además, el lavado y el aclarado serán deficientes.

FUNCIONES DEL PANEL DE CONTROL

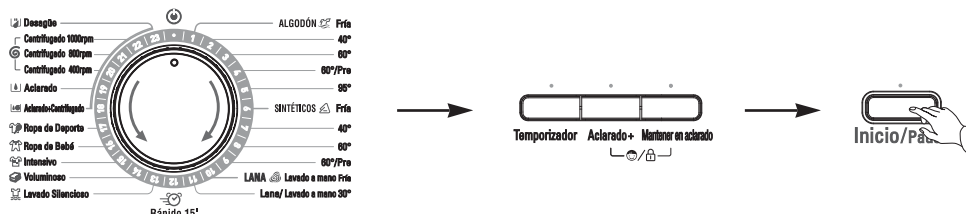


	Selector de programas Para encender y apagar la lavadora, y para seleccionar los programas. Seleccione el programa deseado girando el selector de programas. Para más información, véanse las páginas 11-20. El selector de programas se puede girar en ambas direcciones. Para desconectar la alimentación, gire el selector de programas en dirección a las 12 en punto. Incluso si gira el selector de programas mientras el programa está funcionando, el programa no cambia (excepto para la desconexión).
	Pulse este botón para detener temporalmente y reanudar el funcionamiento de la lavadora. Si desea cambiar el programa en funcionamiento, pulse el botón Inicio / Pausa → gire el selector de programas y ajústelo en (más de 1seg) → seleccione el programa deseado → pulse otra vez el botón Inicio / Pausa
	Aclarado+ • Permite añadir un aclarado, lo que puede facilitar la eliminación de restos de detergente. • La función Rinse+ aumenta el tiempo y el agua de aclarado. • La opción Rinse+ se puede seleccionar con todos los programas excepto Lana, Centrifugado y Desagüe.
	Mantener en aclarado • Con esta función, después de un aclarado la ropa permanece en el agua dentro de la máquina sin pasar al centrifugado. • Para proceder al desagüe o al centrifugado, una vez completada la función Mantener en aclarado, utilice el selector de programas (Desagüe o Centrifugado). • La opción Mantener en aclarado se puede seleccionar con todos los programas excepto Lana, Centrifugado y Desagüe • La pantalla muestra "rH" durante la función de Mantener en aclarado.
	Temporizador • Permite programar el lavado. • La temporizador permite un margen de ajuste de 1 a 12 horas. • Los programas Lana, Centrifugado y Desagüe permiten seleccionar la función Temporizador
	Modo de bloqueo para niños • Utilice esta función para evitar accidentes como resultado de la utilización de la lavadora por parte de un niño. • Mientras la lavadora está funcionando, pulse los botones Aclarado+ y Mantener en aclarado simultáneamente. • En modo de bloqueo para niños no funciona ningún botón excepto el de desconexión . • En modo de bloqueo para niños, pulse los botones Aclarado+ y Mantener en aclarado simultáneamente como cuando ajusta o cancela el bloqueo para niños. • Para cambiar al programa deseado mientras está en modo de bloqueo para niños: 1. Pulse el botón Inicio / Pausa 2. Pulse otra vez los botones Aclarado+ y Mantener en aclarado simultáneamente. • El modo de bloqueo para niños se cancela si desconecta la alimentación o si pulsa los botones Aclarado+ y Mantener en aclarado simultáneamente .

PROCESO DE LAVADO Y SELECCIÓN DE PROGRAMAS

1. SELECCIÓN DE PROGRAMAS

- Seleccione el programa deseado girando hacia la derecha o la izquierda el dial de selección de programas.
- Si fuera necesario, pulse los botones para seleccionar la opción deseada (Aclarado+, Mantener en aclarado o Temporizador).
- Pulse el botón Inicio / Pausa.



2. LAVADO TEMPORIZADO

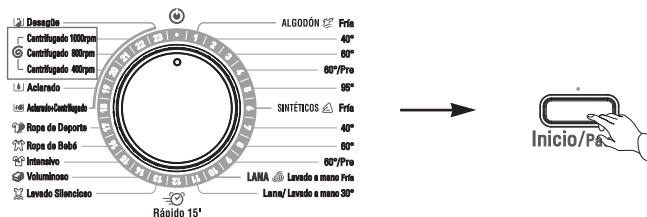
- El temporizador permite un margen de ajuste de 1 a 12 horas.
(Ejemplo) Utilizar la temporización para lavar al cabo de 8 horas.
- Procedimiento de ajuste.



- * Con cada pulsación, el botón adelanta la temporización en una hora.
- Ahora se ha completado la temporización.
- Si desea verificar el programa seleccionado, pulse otra vez el botón Inicio / Pausa.
- Preparar el lavado antes de iniciar Temporizador:
 - Abra el grifo del agua.
 - Introduzca la ropa para lavar y cierre la puerta.
 - Añada el detergente y el suavizante al compartimiento para el detergente.
- Para cancelar la temporización, gire el selector de programas y ajústelo en .

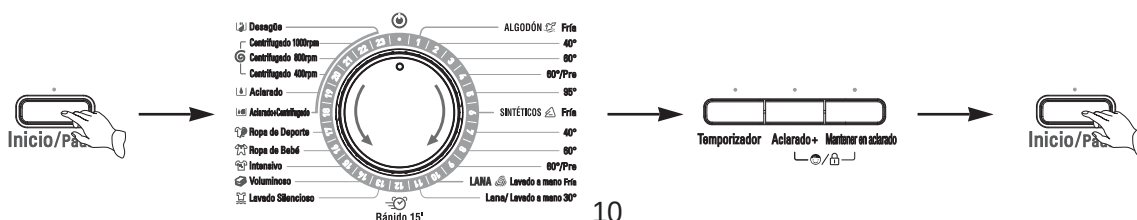
3. SÓLO CENTRIFUGADO

- Seleccione la velocidad de centrifugado girando el selector de programas.
Puede seleccionar los programas de centrifugado girando el selector de programas.
- Pulse el botón Inicio/ Pausa.



4. CAMBIO DE PROGRAMAS

- Si ha seleccionado el programa equivocado accidentalmente, siga el siguiente procedimiento.
 - Pulse botón Inicio/ Pausa.
 - Gire el selector de programas y ajústelo en (más de 1seg) y vuelva a seleccionar el programa deseado girando el selector de programas.
 - Si fuera necesario, pulse los botones para seleccionar la opción. Y pulse el botón Inicio/Pausa.



4. FUNCIONAMIENTO

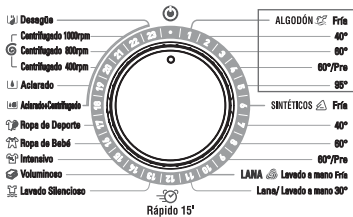
- Programas recomendados dependiendo del tipo de ropa para lavar.

Programa	Tipo de tejido	Temp. adecuada	Opción	Carga máxima
 ALGODÓN	Primero, compruebe si la ropa se puede lavar a máquina. (ropa blanca: algodón, lino, toallas, sábanas...)	60 °C (60 °C / Pre, 95 °C)	Aclarado+ Mantener en aclarado Temporizador	Clasificación
	Prendas que no destiñen (camisetas, camisones, pijamas...) y prendas de algodón poco sucias. (ropa interior...)	40 °C (Cold [fría], 60 °C / Pre)	Aclarado+ Mantener en aclarado Temporizador	Clasificación
 SINTÉTICOS	Poliamida, acrílico y poliéster.	40 °C (Cold, 60 °C, 60 °C / Pre)	Aclarado+ Mantener en aclarado Temporizador	Inferior a 1,5 kg
 LANA Lavado a mano	Prendas de lana lavables a máquina sólo con pura lana virgen.	Fría (30 °C)	-	Inferior a 1,0 kg
	Prendas delicadas y de lana que se deban lavar a mano.	Fría (30 °C)		Inferior a 1,0 kg
 Rápido 15'	Ropa de color poco sucia y que no destiñe.	-	Aclarado+ Mantener en aclarado Temporizador	Inferior a 1,0 kg
 Lavado Silencioso	Ropa poco sucia con una velocidad de centrifugado baja.	-	Aclarado+ Mantener en aclarado Temporizador	Inferior a 1,0 kg
 Voluminoso	Prendas de gran volumen. (mantas, cortinas, alfombras, etc.)	-	Aclarado+ Mantener en aclarado Temporizador	Inferior a 2,5 kg
 Intensivo	Ropa muy sucia.	-	Aclarado+ Mantener en aclarado Temporizador	Clasificación
 Ropa de bebé	Ropa de Bebé.	-	Aclarado+ Mantener en aclarado Temporizador	Inferior a 1,0 kg
 Ropa de Deporte	Ropa de Deporte.	-	Aclarado+ Mantener en aclarado Temporizador	Clasificación

- Aclarado+: Permite añadir un aclarado, lo que puede facilitar la eliminación de restos de detergente.
- Mantener en aclarado: Con esta función, después de un aclarado la ropa permanece en el agua dentro de la máquina sin pasar al centrifugado. La opción Mantener en aclarado se puede seleccionar con todos los programas excepto Lana, Centrifugado y Desagüe.

* PROGRAMAS ALGODÓN

1	Introduzca la ropa para lavar en el tambor. Vierta el detergente y el suavizante en el compartimiento para el detergente. A continuación, cierre la puerta. • Vierta el detergente en el compartimiento de lavado principal y de prelavado, en el compartimiento para el detergente. El suavizante no debe rebasar el nivel MAX. • Añada el detergente al compartimiento de prelavado únicamente si selecciona ALGODÓN 60 °C / Pre. • Si desea usar lejía, viértala en el compartimiento de lavado principal con el detergente.
2	Seleccione el programa ALGODÓN deseado utilizando el selector de programas. • Programas ALGODÓN: ALGODÓN Fría, 40°, 60°, 60° / Pre, 95°. • Los valores que se seleccionan automáticamente son: centrifugado a 800 rpm y 3 aclarados.
3	Si desea añadir opciones de lavado (Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador), pulse cada uno de los botones.
4	Pulse el botón Inicio / Pausa. • La puerta se bloquea. La lavadora detecta automáticamente la cantidad de ropa para lavar, el agua empieza a entrar y la lavadora se pone en marcha.



Nota

- Para modificar el ajuste mientras la lavadora está funcionando, pulse el botón Inicio / Pausa para detener la lavadora y a continuación pulse el botón correspondiente.
- Los programas ALGODÓN permiten seleccionar las opciones Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador.

Precaución

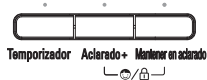
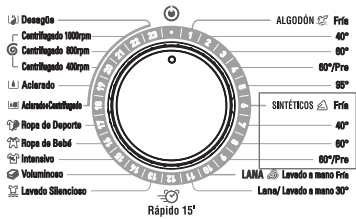
- Si selecciona el programa ALGODÓN 95°, antes de que se drene el agua del lavado principal entrará un poco de agua fría.

Así se evita que el usuario sufra heridas por quemaduras: en vez de drenar directamente el agua de lavado caliente, se reduce su temperatura. Por tanto, no se trata de un desperfecto.

(Tenga cuidado con el agua de desagüe: todavía puede estar caliente a pesar de que se haya reducido su temperatura.)

* PROGRAMAS SINTÉTICOS

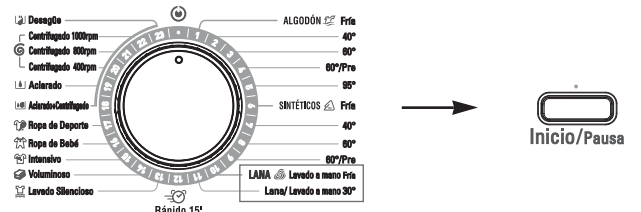
1	Introduzca la ropa para lavar en el tambor. Vierta el detergente y el suavizante en el compartimiento para el detergente. A continuación, cierre la puerta. • Vierta el detergente en el compartimiento de lavado principal y de prelavado, en el compartimiento para el detergente. El suavizante no debe rebasar el nivel MAX. • Añada el detergente al compartimiento de prelavado únicamente si selecciona SINTÉTICOS 60 °C / Pre. • Si desea usar lejía, viértala en el compartimiento de lavado principal con el detergente.
2	Seleccione el programa SINTÉTICOS deseado utilizando el selector de programas. • Programas SINTÉTICOS: SINTÉTICOS Fría, 40°, 60°, 60° / Pre. • Los valores que se seleccionan automáticamente son: centrifugado a 800 rpm y 3 aclarados.
3	Si desea añadir opciones de lavado (Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador), ulse cada uno de los botones.
4	Pulse el botón Inicio / Pausa. • La puerta se bloquea. La lavadora detecta automáticamente la cantidad de ropa para lavar, el agua empieza a entrar y la lavadora se pone en marcha.



Nota

- Para modificar el ajuste mientras la lavadora está funcionando, pulse el botón Inicio / Pausa para detener la lavadora y a continuación pulse el botón correspondiente.
- Los programas SINTÉTICOS permiten seleccionar las opciones Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador .
- En el caso del programa SINTÉTICOS, la cantidad apropiada de ropa para lavar es inferior a 1,5 kg.

* PROGRAMAS LANA / Lavado a mano

1	Introduzca la ropa para lavar en el tambor. Vierta el detergente y el suavizante en el compartimiento para el detergente. A continuación, cierre la puerta. • Vierta el detergente en el compartimiento de lavado principal, en el compartimiento para el detergente. El suavizante no debe rebasar el nivel MAX.
2	Seleccione el programa LANA/ Lavado a mano deseado utilizando el selector de programas. • Primero, compruebe que la ropa se pueda lavar. • Utilice el programa Lavado a mano para prendas en cuya etiqueta figure la indicación "Lavar a mano". • Programas LANA/ Lavado a mano: LANA/ Lavado a mano Fría 30°. • Los valores que se seleccionan automáticamente son: centrifugado a 400 rpm y 2 aclarados.
3	Pulse el botón Inicio / Pausa. • La puerta se bloquea. La lavadora detecta automáticamente la cantidad de ropa para lavar, el agua empieza a entrar y la lavadora se pone en marcha.
	

Nota

- Para modificar el ajuste mientras la lavadora está funcionando, pulse el botón Inicio / Pausa para detener la lavadora y a continuación pulse el botón correspondiente.
 - Con el programa LANA/ Lavado a mano se selecciona automáticamente una velocidad de centrifugado de 400 rpm para proteger la ropa.
 - En el caso del programa LANA/ Lavado a mano, la cantidad apropiada de ropa para lavar es inferior a 1,0 kg.
 - Utilice sólo detergente especial para lana.
- (Dado que el detergente neutro especial para lana produce muchas burbujas, utilice una cantidad adecuada.)

* PROGRAMA Rápido15'

1	Introduzca la ropa para lavar en el tambor. Vierta el detergente y el suavizante en el compartimiento para el detergente. A continuación, cierre la puerta. • Vierta el detergente en el compartimiento de lavado principal, en el compartimiento para el detergente. El suavizante no debe rebasar el nivel MAX. • Si desea usar lejía, viértala en el compartimiento de lavado principal con el detergente.
2	Seleccione el programa Rápido 15' utilizando el selector de programas. • Los valores que se seleccionan automáticamente son: temperatura Fría, centrifugado a 800 rpm y 1 aclarado.
3	Si desea añadir opciones de lavado (Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador), pulse cada uno de los botones.
4	Pulse el botón Inicio / Pausa. • La puerta se bloquea. La lavadora detecta automáticamente la cantidad de ropa para lavar, el agua empieza a entrar y la lavadora se pone en marcha.

Nota

- Para modificar el ajuste mientras la lavadora está funcionando, pulse el botón Inicio / Pausa para detener la lavadora y a continuación pulse el botón correspondiente.
- El programa Rápido 15' permite seleccionar las opciones Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador.
- En el caso del programa Rápido 15', la cantidad apropiada de ropa para lavar es inferior a 1,0 kg.

* PROGRAMA Lavado Silencioso

1	Introduzca la ropa para lavar en el tambor. Vierta el detergente y el suavizante en el compartimiento para el detergente. A continuación, cierre la puerta. • Vierta el detergente en el compartimiento de lavado principal, en el compartimiento para el detergente. El suavizante no debe rebasar el nivel MAX. • Si desea usar lejía, viértala en el compartimiento de lavado principal con el detergente.
2	Seleccione el programa Lavado Silencioso utilizando el selector de programas. • Los valores que se seleccionan automáticamente son: temperatura Fría, centrifugado a 400 rpm y 3 aclarados.
3	Si desea añadir opciones de lavado (Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador), pulse cada uno de los botones.
4	Pulse el botón Inicio / Pausa. • La puerta se bloquea. La lavadora detecta automáticamente la cantidad de ropa para lavar, el agua empieza a entrar y la lavadora se pone en marcha.

Nota

- Para modificar el ajuste mientras la lavadora está funcionando, pulse el botón Inicio / Pausa para detener la lavadora y a continuación pulse el botón correspondiente.
- Con el programa Lavado Silencioso se selecciona automáticamente una velocidad de centrifugado de 400 rpm para reducir el ruido de funcionamiento.
- El programa Lavado Silencioso permite seleccionar las opciones Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador.

* PROGRAMA Voluminoso

1	Introduzca la ropa para lavar en el tambor. Vierta el detergente y el suavizante en el compartimiento para el detergente. A continuación, cierre la puerta. • Vierta el detergente en el compartimiento de lavado principal, en el compartimiento para el detergente. El suavizante no debe rebasar el nivel MAX. • Si desea usar lejía, viértala en el compartimiento de lavado principal con el detergente.
2	Seleccione el programa Voluminoso utilizando el selector de programas. • Los valores que se seleccionan automáticamente son: temperatura de lavado a 40 °C, centrifugado a 800 rpm y 3 aclarados.
3	Si desea añadir opciones de lavado (Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador), pulse cada uno de los botones.
4	Pulse el botón Inicio / Pausa. • La puerta se bloquea. La lavadora detecta automáticamente la cantidad de ropa para lavar, el agua empieza a entrar y la lavadora se pone en marcha.

The diagram illustrates the control panel of the washing machine. On the left, a circular dial is shown with various program settings. The 'Voluminoso' program is selected, which automatically sets the temperature to 40°C, the spin speed to 800rpm, and the number of rinses to 3. To the right of the dial, there are three buttons: 'Temporizador', 'Aclarado+', and 'Mantener en aclarado'. These buttons are highlighted with a red box. Further to the right, the 'Inicio/Pausa' button is shown, also highlighted with a red box. Arrows indicate the sequence of actions: selecting the program, then pressing the additional options buttons, and finally pressing the start/pause button.

Nota

- Para modificar el ajuste mientras la lavadora está funcionando, pulse el botón Inicio / Pausa para detener la lavadora y a continuación pulse el botón correspondiente.
- El programa Voluminoso permite seleccionar las opciones Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador.

PROGRAMA Intensivo

1	Introduzca la ropa para lavar en el tambor. Vierta el detergente y el suavizante en el compartimiento para el detergente. A continuación, cierre la puerta. • Vierta el detergente en el compartimiento de lavado principal y de prelavado, en el compartimiento para el detergente. El suavizante no debe rebasar el nivel MAX. • Si desea usar lejía, viértala en el compartimiento de lavado principal con el detergente.
2	Seleccione el programa Intensivo utilizando el selector de programas. • Los valores que se seleccionan automáticamente son: prelavado, temperatura de lavado a 60 °C, centrifugado a 1.000 rpm y 3 aclarados.
3	Si desea añadir opciones de lavado (Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador), pulse cada uno de los botones.
4	Pulse el botón Inicio / Pausa. • La puerta se bloquea. La lavadora detecta automáticamente la cantidad de ropa para lavar, el agua empieza a entrar y la lavadora se pone en marcha.

Nota

- Para modificar el ajuste mientras la lavadora está funcionando, pulse el botón Inicio / Pausa para detener la lavadora y a continuación pulse el botón correspondiente.
- El programa Intensivo permite seleccionar las opciones Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador.
- No se puede lavar lana debido a la temperatura alta de este programa.

* PROGRAMA Ropa de Bebé

1	Introduzca la ropa para lavar en el tambor. Vierta el detergente y el suavizante en el compartimiento para el detergente. Cierre la puerta. • Vierta el detergente en el compartimiento de lavado principal y de prelavado, en el compartimiento para el detergente. El suavizante no debe rebasar el nivel MAX. • Si desea usar lejía, viértala en el compartimiento de lavado principal con el detergente.
2	Seleccione el programa Ropa de Bebé utilizando el selector de programas. • Los valores que se seleccionan automáticamente son: prelavado, temperatura de lavado a 95 °C, centrifugado a 600 rpm y 3 aclarados.
3	Si desea añadir opciones de lavado (Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador), pulse cada uno de los botones.
4	Pulse el botón Inicio / Pausa. • La puerta se bloquea. La lavadora detecta automáticamente la cantidad de ropa para lavar, el agua empieza a entrar y la lavadora se pone en marcha.

Nota

- Para modificar el ajuste mientras la lavadora está funcionando, pulse el botón Inicio / Pausa para detener la lavadora y a continuación pulse el botón correspondiente.
- El programa Ropa de Bebé permite seleccionar las opciones Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador.
- No se puede lavar lana debido a la temperatura alta de este programa.

Precaución

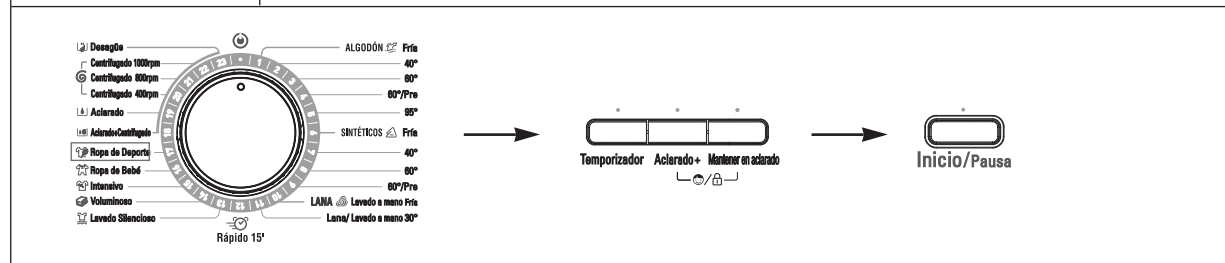
- Si selecciona el programa Ropa de Bebé, antes de que se drene el agua del lavado principal entrará un poco de agua fría.

Así se evita que el usuario sufra heridas por quemaduras: en vez de drenar directamente el agua de lavado caliente, se reduce su temperatura. Por tanto, no se trata de un desperfecto.

(Tenga cuidado con el agua de desagüe: todavía puede estar caliente a pesar de que se haya reducido su temperatura.)

* PROGRAMA Ropa de Deporte

1	Introduzca la ropa para lavar en el tambor. Vierta el detergente y el suavizante en el compartimiento para el detergente. Cierre la puerta. • Vierta el detergente en el compartimiento de lavado principal, en el compartimiento para el detergente. El suavizante no debe rebasar el nivel MAX.
2	Seleccione el programa Ropa de Deporte utilizando el selector de programas. • Los valores que se seleccionan automáticamente son: temperatura Fría, centrifugado a 800 rpm y 2 aclarados.
3	Si desea añadir opciones de lavado (Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador), pulse cada uno de los botones.
4	Pulse el botón Inicio / Pausa. • La puerta se bloquea. La lavadora detecta automáticamente la cantidad de ropa para lavar, el agua empieza a entrar y la lavadora se pone en marcha.



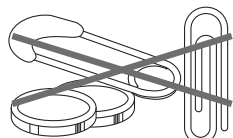
Nota

- Para modificar el ajuste mientras la lavadora está funcionando, pulse el botón Inicio / Pausa para detener la lavadora y a continuación pulse el botón correspondiente.
- El programa Ropa de Deporte permite seleccionar las opciones Aclarado+, Mantener en aclarado, Temporizador.

MANTENIMIENTO

Un cuidado apropiado de la lavadora puede alargar su vida útil. En este apartado averiguará cómo cuidar la lavadora de forma correcta y segura.

Limpeza de la lavadora

Exterior	Interior
Limpe los restos de detergente, lejía y otras salpicaduras con un paño (o una esponja) suave y húmedo en cuanto se produzcan. Limpie de vez en cuando el exterior de la lavadora para que conserve su aspecto de nueva. 	Limpe el interior con 250 ml de lejía clorada mezclada con 500 ml de detergente. Ponga la lavadora en marcha y complete un ciclo de lavado. Repita el proceso si fuera necesario.
No introduzca objetos afilados o metálicos en la lavadora porque pueden dañar el acabado. Compruebe que en los bolsillos no haya alfileres, clips, dinero, tuercas, etc. No coloque esos objetos encima de la lavadora después de vaciar los bolsillos. 	

Cuidados durante el almacenamiento en invierno o durante los traslados

Instale y almacene la lavadora en un lugar donde no quede expuesta a temperaturas bajo cero. Es posible que quede agua en los tubos flexibles y, si esta se congela, puede dañar la lavadora. Si almacena o traslada la lavadora con temperaturas bajo cero, acondiciónela para el invierno.

Acondicionar la lavadora para el invierno	Volver a utilizar la lavadora
• Cierre el grifo del agua. • Desconecte y extraiga el agua de los tubos flexibles de entrada. • Ponga en marcha la lavadora con una opción de desagüe y centrifugado (véase página 10) durante 1 minuto. • Desconecte el cable de alimentación.	• Purgue las tuberías y los tubos flexibles de agua. • Vuelva a conectar los tubos flexibles de entrada de agua. • Abra el grifo del agua. • Vuelva a conectar el cable de alimentación.

Cuidado durante periodos de inactividad o durante las vacaciones

Utilice la lavadora únicamente cuando se encuentre en casa.

Si se va de vacaciones o no va a utilizar la lavadora durante un periodo prolongado de tiempo:

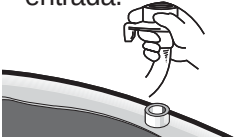
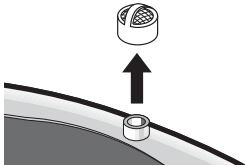
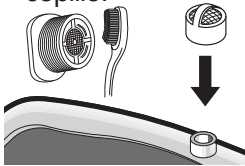
- Desconecte el cable de alimentación o la alimentación eléctrica de la lavadora.
- Cierre el suministro de agua de la lavadora.

De ese modo, evitará inundaciones accidentales (debido a subidas de la presión del agua) mientras esté ausente.

LIMPIEZA DEL FILTRO

Limpieza del filtro de entrada de agua

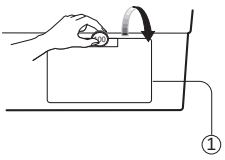
- Limpie el filtro si se producen escapes en la entrada de agua.

① Antes de limpiar el filtro, desenchufe el cable de alimentación.	② Cierre el suministro de agua de la lavadora y extraiga el tubo flexible de entrada. 	③ Saque el filtro de entrada. 	④ Elimine la suciedad del filtro de entrada con un cepillo. 
---	--	---	--

Limpieza del filtro de desagüe

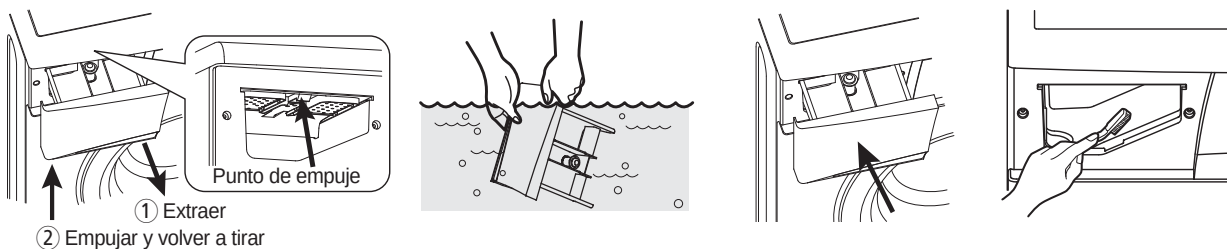
- El filtro de desagüe sirve para filtrar cuerpos extraños como, por ejemplo, hilos, monedas, alfileres, botones, etc.
- No limpiarlo con la frecuencia necesaria (cada 10 usos) podría provocar problemas en el desagüe.

PRECAUCIÓN: tenga cuidado a la hora de drenar si el agua está caliente.

1. Abra la tapa inferior (①) utilizando una moneda. Haga girar la tapa del tubo flexible (②) para extraerlo. Extraiga el tubo flexible hasta el máximo. 	2. Quite la tapa del tubo flexible (2) para dejar salir el agua. Utilice un recipiente para recoger el agua. Cuando el agua deje de salir, abra el filtro de la bomba (3) girándolo hacia la izquierda. 	3. Elimine los cuerpos extraños del filtro de la bomba (3). Después de limpiarlo, gire el filtro de la bomba en el sentido de las agujas de reloj e introduzca la tapa del tubo flexible (2) en su sitio. Cierre la tapa inferior. 
--	--	---

Limpieza del compartimiento para el detergente

- En caso de que se acumulen restos de detergente o suavizante:
 - Limpie el compartimiento colocándolo debajo de un chorro de agua.
 - Si fuera necesario, sáquelo completamente de la lavadora.



① Extraer
② Empujar y volver a tirar

Punto de empuje

- Los detergentes también se pueden acumular en la parte de dentro. En ese caso, limpie esa zona con un cepillo.
- Después de la limpieza vuelva a colocar el compartimiento para el detergente y realice un ciclo de aclarado sin ropa.

QUITAR MANCHAS

En el caso de prendas manchadas, muy sucias o grasientas puede que sea necesario hacer un prelavado o remojarlas para conseguir resultados óptimos.

Poner las prendas en remojo ayuda a eliminar manchas de tipo proteínico como sangre, leche o hierba. El prelavado ayuda a que la suciedad se desprenda antes del lavado.

Reglas para la eliminación de manchas

- Utilice agua tibia para poner en remojo o prelavar la ropa manchada. El agua caliente puede fijar las manchas.
- La mayoría de las manchas se eliminan mejor cuando son recientes.
- Antes de tratar una mancha, averigüe de qué tipo de mancha se trata, cuánto tiempo lleva ahí, de qué tipo de tejido se trata y si este destiñe (lea la etiqueta).
- El lavado y el secado pueden fijar algunas manchas.
- Empiece con agua fría o tibia. El agua caliente puede fijar algunas manchas.
- Cuando se recomienda el uso de lejía, utilice una que no dañe el tejido.
- Ponga la zona manchada boca abajo encima de una servilleta de papel o un paño blanco. Aplique el quitamanchas a la parte de atrás de la mancha. De ese modo, la mancha se desprende del tejido en lugar de atravesarlo.

Guía de eliminación de manchas

MANCHA	CÓMO QUITARLA
Sangre	Aclare inmediatamente con agua FRÍA. Si la mancha no sale, ponga la prenda en remojo en agua fría con un prelavado con enzimas.
Chicle	Utilice hielo en una bolsa de plástico para endurecer el chicle. Raspe lo que pueda y limpie con una esponja humedecida en aguarrás mineral.
Cacao y chocolate	Limpie con una esponja humedecida en agua FRÍA y ponga la prenda en remojo en un prelavado con enzimas. Si la mancha no sale, frote con un poco de detergente y aclare con agua fría.
Café	Absorba rápidamente y aclare con agua FRÍA. Frote con un poco de detergente y lave a la máxima temperatura permitida para el tipo de tejido.
Crema / leche / helado	Aclare con agua FRÍA y lave como de costumbre. Si la mancha no sale, limpie con una esponja humedecida en aguarrás mineral.
Desodorante	Frote la zona afectada con vinagre blanco y, a continuación, aclare con agua FRÍA. Limpie con una esponja humedecida en aguarrás mineral. Trate las zonas endurecidas con un prelavado con enzimas.
Huevo	Remoje en agua FRÍA con un prelavado con enzimas, aclare y lave como de costumbre.
Suavizante	Frote la zona afectada con una pastilla de jabón y lave como de costumbre.
Fruta	Trate la zona manchada cuanto antes limpiándola con una esponja humedecida en agua FRÍA. Frote la mancha con un poco de detergente y lave como de costumbre.
Hierba	Limpie con una esponja humedecida en aguarrás mineral. Frote en un prelavado con enzimas y lave como de costumbre.
Grasa y aceite	Coloque la zona afectada boca abajo encima de un paño absorbente y trate la mancha desde la parte de atrás. Limpie con una esponja humedecida en aguarrás mineral o un producto de limpieza en seco. Lave como de costumbre.
Hierro o herrumbre	Aplique zumo de limón y sal, y coloque la prenda al sol. Lave como de costumbre.
Barra de labios	Limpie con una esponja humedecida en alcohol desnaturalizado y lave como de costumbre.
Moho	Lave con agua TIBIA y detergente. Humedezca la zona con zumo de limón, deje secar al sol y lave como de costumbre.
Barro	Si la mancha no sale y el tejido lo permite, utilice lejía. Elimine el barro seco mediante un cepillado. Aclare con agua fría. Si la mancha no sale, frote con un poco de detergente y lave como de costumbre.
Pintura con base de aceite	Rasque la pintura fresca, limpie con una esponja humedecida en un producto de limpieza en seco no inflamable y lave como de costumbre.
Pintura con base de agua	Trate la mancha mientras todavía esté húmeda, aclare con agua TIBIA y lave como de costumbre.
Marcas de quemaduras superficiales	Humedezca un paño en agua oxigenada, extiéndalo encima de la zona afectada y presione con una plancha bastante caliente.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La mayoría de los problemas se resuelven fácilmente si se conoce la causa.

Compruebe la siguiente lista de problemas antes de llamar al servicio técnico.

Si visualiza el modo de error (por ejemplo: IE, OE o UE), para solucionar el problema primero desconecte la alimentación de la lavadora y después conéctela girando el selector de programas.

Si visualiza el modo de error PFE, para solucionar el problema primero desconecte la alimentación de la lavadora, después conéctela girando el selector de programas, a continuación seleccione el programa Centrifugado y, por último, pulse el botón Inicio / Pausa.

PROBLEMA	VERIFICACIÓN
La lavadora no funciona.	¿Se ha producido un fallo de alimentación? ¿El cable de alimentación está correctamente conectado a una toma eléctrica? ¿Ha conectado la alimentación? ¿Ha pulsado el botón Inicio / Pausa? ¿La cantidad de ropa para lavar introducida en la lavadora es la correcta?
No hay suministro de agua. Mensaje de error IE	¿Ha conectado el tubo flexible de entrada y ha abierto el grifo del agua? ¿Se ha congelado el tubo flexible de entrada o el grifo del agua? ¿Está cerrado el suministro de agua? ¿Algún cuerpo extraño bloquea el filtro del tubo de entrada?
La lavadora no drena el agua. Mensaje de error OE	¿El tubo flexible de desagüe está congelado o bloqueado por la suciedad? ¿El tubo flexible de desagüe está enroscado o deformado? ¿El extremo del tubo flexible de desagüe está sumergido en agua? ¿El filtro de desagüe está demasiado sucio?
La lavadora no centrifuga. Mensaje de error UE	¿Se ha amontonado la ropa en un lado del tambor? ¿La lavadora está instalada en una superficie irregular o vibra en exceso? ¿Está abierta la puerta? (En ese caso, el indicador LE se iluminará.)
- La lavadora se detiene durante el centrifugado. - El centrifugado es insuficiente. Mensaje de error PFE	¿Está obstruido el filtro de la bomba de drenaje? ¿Funciona la bomba de drenaje? ¿Ha utilizado la cantidad correcta de detergente? ¿El tubo flexible de desagüe está colocado a más de 1 m por encima del suelo?
La lavadora vibra y hace demasiado ruido.	¿La lavadora está instalada en una superficie irregular? ¿Ha quitado todos los tornillos de transporte?

Los siguientes casos no indican un mal funcionamiento de la lavadora:

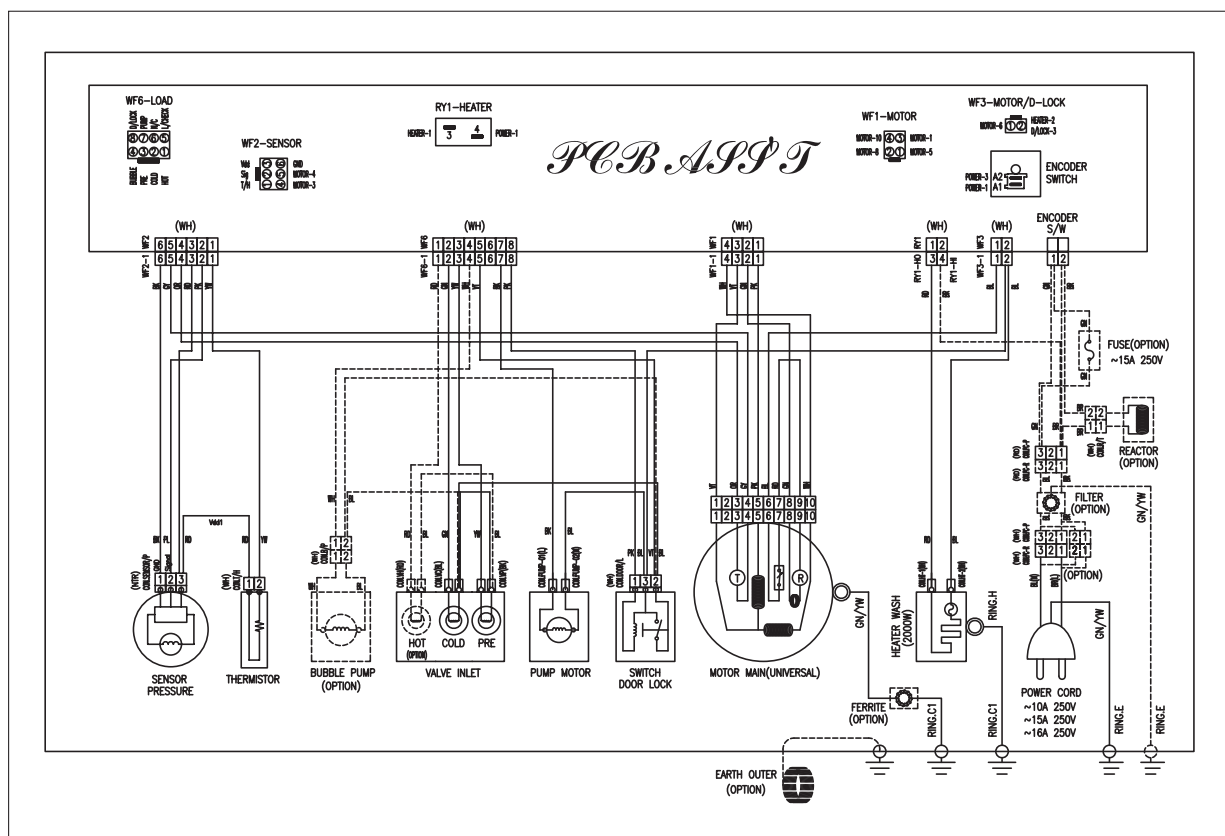
- El sonido "wing" que se escucha durante el suministro de agua es el sonido de funcionamiento de la válvula de entrada de agua.

ESPECIFICACIONES Y CABLEADO

■ Schema elettrico

MODELO	DWD-F1081 / F1082 / F1083
Dimensiones (mm)	595x610x850 (AnxPrxAl)
Masa máxima de tejido (kg)	7,0
Peso de la unidad (kg)	50 (neto) / 54 (bruto)
Consumo típico de agua	55 ℓ
Velocidad de centrifugado (rpm)	400 / 800 / 1.000
Presión de trabajo del agua	0,03 MPa - 0,8 MPa (0,3 kgf/cm ² - 8 kgf/cm ²)

■ CABLEADO

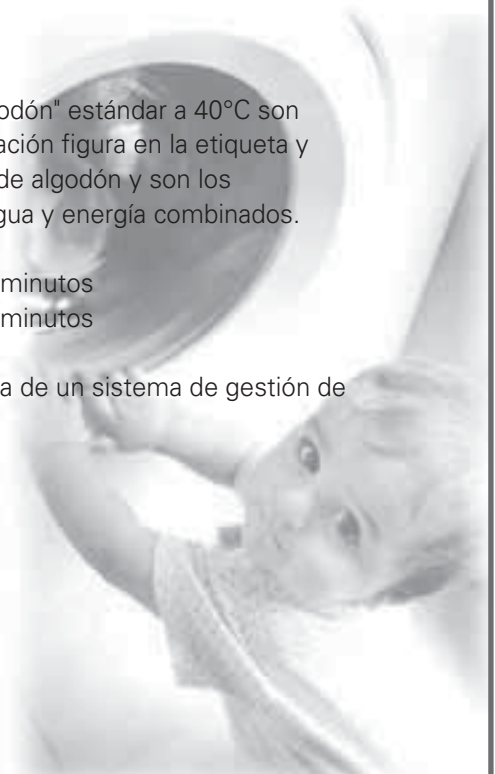


FICHA DE PRODUCTO

Designing Excellence
DAEWOO DC
ELECTRONICS

- Marca : DAEWOO ELECTRONICS
- Modelo : DWD-F1081/F1082/F1083
- Capacidad : 7,0 kg
- Clase energética : A+
- Consumo de energía de 210 kWh por año, basado en 220 ciclos de lavado estándar para los programas de algodón a 60°C y 40 °C a máxima carga y a media carga, y del consumo a baja potencia. El consumo real de energía dependerá de las condiciones de uso del aparato.
- Consumo de energía : 0,93 kWh
- Consumo de energía en modo parado y en modo en marcha : 0,5 W
- Consumo de agua de 12100 litros por año, basado en 220 ciclos de lavado estándar para los programas de algodón a 60°C y 40°C a máxima carga y a media carga, y del consumo a baja potencia. El consumo real de energía dependerá de las condiciones de uso del aparato.
- Clase de eficiencia de centrifugado B sobre una escala que va de G (aparatos de menos eficiencia) hasta A (los más eficientes).
- Máxima velocidad de centrifugado : 1000 rpm.
- El programa "algodón" estándar a 60°C y el programa "algodón" estándar a 40°C son los programas de lavado estándar en los cuales la información figura en la etiqueta y en la ficha. Estos programas se usan para lavar la colada de algodón y son los programas más eficientes en términos de consumo de agua y energía combinados.
- Duración del programa de algodón estándar a 60°C : 220 minutos
Duración del programa de algodón estándar a 40°C : 120 minutos
- Duración del modo en marcha si la máquina está equipada de un sistema de gestión de consumo eléctrico : 50 minutos
- Nivel de ruido : 79 dB(A)

DAEWOO DC
ELECTRONICS



English

Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Português

Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico Usado

O símbolo no aparelho, nos seus acessórios ou na embalagem indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deixe deste aparelho no ponto de recolha de material eléctrico e electrónico para reciclagem mais perto de si. Na União Europeia e noutros países europeus existem sistemas de recolha separada para produtos eléctricos e electrónicos usados. Garantindo uma eliminação correcta deste aparelho, ajudará a evitar possíveis danos ambientais e/ou pessoais, que um incorrecto tratamento do aparelho usado poderia provocar. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Por isso, não deite fora os aparelhos eléctricos e electrónicos junto com os seus resíduos domésticos. Para informação detalhada sobre a reciclagem deste aparelho, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o aparelho.

Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Nederlands

Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden opphaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Español

Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se elimina de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

French

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Italiano


Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Česky


Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků. Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin - z uvedeného důvodu nelikvidujte prosím vaše stará elektrická a elektronická zařízení s domovním odpadem. Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

Poland


Utylizacja niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Taki symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu przerobu i odzysku odpadów. W krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich są odrębne systemy segregacji odpadów przeznaczone do utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Przez takie pro ekologiczne zachowanie zapobiegają Państwo potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego procesu składowania tego produktu. Przez zagospodarowanie materiałów oszczędzamy również surowce naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat przerobu i odzysku materiałów elektronicznych z tego produktu, proszę skontaktować się z urzędem miasta lub gminy, lokalnym zakładem utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Slovensky


Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že sa s týmto výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V krajinách európskej únie a v iných európskych krajinách existujú samostatné zberné systémy pre zhromažďovanie použitých elektrických a elektronických výrobkov. Zariadením ich správnej likvidácie pomôžete prevencii vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi. Recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín - z uvedeného dôvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrické a elektronické zariadenia s domovým odpadom. Pre získanie potrebných informácií k recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského či obvodného) úradu, pracovníkov zberného dvora alebo zamestnancov predajne, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Magyar


Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Slovensko


Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov)

Če se na izdelku ali a njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

Svenska


Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljöoch hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Dansk


Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø-og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Norsk


Avhending av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)

Dette symbolet på produktet eller innpakningen indikerer at dette produktet ikke må håndteres som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres inn til spesielt innsamlingspunkt for gjenvinning av det elektriske og elektroniske utstyret. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på korrekt måte, vil du hjelpe til med å forhindre potensielle negative påvirkninger på miljøet og helse, som ellers kan være resultatet av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil hjelpe til med å ta vare på våre maturoressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter.

Suomi


Käytöstä poistetun sähkö-ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)

Symboli, joka on merkitty Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö-ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta.

ABOUT THIS MANUAL

VISION CREATIVE, INC.

서울 종로구 통의동
6번지 이룸빌딩 4층

담 당	정영호 님		
브 랜 드	DAEWOO	언 어	스페인어
F. MODEL	D-FU1081/FU1082/FU1083		
B. MODEL	DWD-F1081/F1082/F1083 (7KG) _ DMES		
일 정	1차		
	2차		
	3차		
	4차		
	5차		
제 판	한	인 쇄	애드컴
MEMO 접수: (총 28p) 11.03.18-전체신규 28p 11.03.21-23p 수정_ 신규 2p 11.03.22-9p, 10p, 11p, 18p, 19p 수정_ 신규 5p 11.04.12-9p, 10p, 11p, 12p, 13p, 14p, 15p, 16p, 17p, 18p, 19p, 20p, 24p 수정_ 신규 13p 11.04.13-9p, 10p 수정_ 신규 2p 12.11.16-26p 수정_ 신규 1p			

연락처

VISION 담당 방 문 수

TEL: 730-0660 FAX: 730-3788